

# 咖啡? 手機? 咖啡!

## Coffee? Cellphone? Coffee!

Starring Anna, Megan, Daniel, Nick

### STORYBOARD

Megan and Anna are two coffee-loving students that run into each other before Chemistry. Megan suddenly can't find her cellphone, so the two decide to skip class to search for it. Their professor, Daniel, notices them leave Thompson and is angry because class is about to start. He asks the TA, Nick, to go find them. Megan and Anna have no luck in locating the phone in Megan's room, so they decide to check at Diversions. Nick, who has been looking for them all over campus, finally catches up to them outside Diversions. He asks why the two are not in lab, right after Megan answers her phone. Megan finally realizes that she had her phone all along! Since lab is over by now, everyone decides to drink some coffee.

### CAST:

**Anna:** 杜娜 - Dù Nà - supportive friend

**Megan:** 牧琴 - Mù qín - ditzy friend

**Daniel:** 金老師 - Jīn lǎoshī - Professor Jin

司馬談 - Sīmǎ tán - Megan's roommate

朋友 - péngyǒu - friend

牧琴的爺爺 - Mù qín de yéye - Megan's grandpa

**Nick:** 拍馬屁的助教 - pāimǎpì de zhùjiào – brown-nosing TA

### SCENE 1

### CHINESE

*(Anna and Megan walk up to each other, Megan looks sad)*

**Anna:** 牧琴! 怎麼了?

Mù qín! Zěnme le?

**Megan:** 你好杜娜! 我不太好.

Nǐ hǎo Dù Nà! Wǒ bù tài hǎo.

**Anna:** 今天早上你的考試好不好?

Jīntiān zǎoshang nǐ de kǎoshì hǎobù hǎo?

**Megan:** 很不好, 太難了。現在我需要一杯咖啡。

Hěn bù hǎo, tài nánle. Xiànzài wǒ xūyào yībēi kāfēi.

**Anna:** 我也需要咖啡。我們一起去 Oppenheimer 買咖啡吧。

Wǒ yě xūyào kāfēi. Wǒmen yìqǐ qù Oppenheimer mǎi kāfēi ba.

*(Head to Oppenheimer)*

*(Walk back into Thompson)*

**Anna:** 哇，這杯咖啡太燙！  
Wa, zhè bēi kāfēi tài tàng!

**Megan:** 等一下。我不知道我的手機在哪兒。你看到我的手機嗎？  
Děng yīxià, wǒ bù zhīdào wǒ de shǒujī zài nǎ'èr. Nǐ kàn dào wǒ de shǒujī ma?

**Anna:** *(looks around)* 沒有。我給你的手機打電話！  
Méiyǒu. Wǒ gěi nǐ de shǒujī dǎ diànhuà!

**Megan:** 快，快！我需要我的手機！  
Kuài, kuài! Wǒ xūyào wǒ de shǒujī!

*(Anna dials number. Cuts to professor picking up)*

**Daniel:** 喂，這是金老師。  
Wèi, zhè shì Jīn lǎoshī。

**Anna:** 對不起，對不起！我打錯了！  
Duìbùqǐ, duìbùqǐ! Wǒ dǎ cuòle!

*(Anna quickly hangs up)*

**Anna:** 啊呀！我打給金老師了。我好像沒有你的手機號碼。怎麼辦？  
Aya! Wǒ dǎ gěi jīn lǎoshī le. Wǒ hǎoxiàng méiyǒu nǐ de shǒujī hàomǎ. Zěnme bàn?

**Megan:** 我不想去上化學課。我們一起去找我的手機吧。  
Wǒ bùxiǎng qù shàng huàxué kè. Wǒmen yīqǐ qù zhǎo wǒ de shǒujī ba.

**Anna:** 好主意，我也不想上課。喝完咖啡以後，我們去找手機。別擔心！  
Hǎo zhǔyì, wǒ yě bùxiǎng shàngkè. Hē wán kāfēi yǐhòu, wǒmen qù zhǎo shǒujī. Bié dānxīn!

*(Megan and Anna pass by the professor)*

## ENGLISH

*(Anna and Megan walk up to each other, Megan looks sad)*

**Anna:** Mu qin! What's up?

**Megan:** Hi Du Na! I'm not so good.

**Anna:** How was your test this morning?

**Megan:** Very bad, it was too hard. Now I need a cup of coffee.

**Anna:** I also want coffee. Let's go grab some at Oppenheimer.

*(Head to Oppenheimer)*

*(Walk back into Thompson)*

**Anna:** Wow, this coffee too hot!

**Megan:** Wait a second. I don't know where my phone is! Have you seen it?

**Anna:** *(looks around)* No I haven't. I will call it!

**Megan:** Quickly, quickly! I need it!

*(Anna dials number. Cuts to professor picking up)*

**Daniel:** Hello, this is Professor Jin.

**Anna:** Sorry, sorry! I dialed the wrong number!

*(Anna quickly hangs up)*

**Anna:** Oh no! I called Prof. Jin. I don't seem to have your phone number. What to do?

**Megan:** I don't want to go to Chemistry. Let's go find my phone.

**Anna:** Good idea, I also don't want to go to class. Let's go find your cell after we drink our coffee. Don't worry!

*(Megan and Anna pass by the professor)*

### **VOCAB LIST:**

需要 - xūyào - need

一杯 - yībēi - a cup

咖啡 - kāfēi - coffee

買 - mǎi - buy

哇 - wa - wow

燙 - tàng - hot

到我 - kàn dào - seen

啊呀 - aya - oh my!

化學 - huàxué - chemistry

喝 - hē - drink

好主意 - hǎo zhǔyì - good idea

別擔心! - bié dānxīn! - don't worry!

## **SCENE 2**

### **CHINESE**

*(Jin Laoshi enters the room and throws down his papers)*

**Jin Laoshi:** 啊呀！上課了，可是學生呢？兩個學生離開了。  
Aya! Shàngkè le, kěshì xuéshēng ne? Liǎng gè xuéshēng líkāile.

嘿，你。是你嗎？  
Hēi, nǐ. Shì nǐ ma?

**Nick:** 我在這兒，金老師。你需要幫忙嗎？  
Wǒ zài zhè'er, Jīnlǎoshī. Nǐ xūyào bāngmáng ma?

**Jin Laoshi:** 我看見牧琴和杜娜離開了。  
Wǒ kànjiàn Mù qín hé Dù nà líkāile.

**Nick:** 對對。今天的實驗很重要，也要評分。  
Duì duì. Jīntiān de shíyàn hěn zhòngyào, yě yào píngfēn.

**Jin Laoshi:** 對。你去，在十分鐘內去找到她們。  
Duì. Nǐ qù, zài shí fēnzhōng nèi qù zhǎodào tāmen.

**Nick:** (*Skeptical*) 為什麼老師？她們是壞學生！我想她們的成績是○吧。  
Wèishénme lǎoshī? Tāmen shì huài xuéshēng! Wǒ xiǎng tāmen de chéngjī shì líng ba.

**Jin Laoshi:** (*Angry*) 他們需要在這兒！去找她們！ (*Gets more urgent*) 快快快！  
Tāmen xūyào zài zhè'er! Qù zhǎo tāmen! kuài kuài kuài!

**Nick:** (*Startled*) 是的，金老師。  
Shì de, jīn lǎoshī.

(*Nick runs out the door*)

## ENGLISH

(*Jin Laoshi enters the room and throws down his papers*)

**Jin Laoshi:** Ah! Class is about to start, but what about the students? Two students left!  
Hey, you. Are you there?

**Nick:** I am here, Professor Jin. Do you need a hand?

**Jin Laoshi:** I saw that Mu Qin and Du Na left.

**Nick:** Yes. Today's experiment is very important, it will also be graded.

**Jin Laoshi:** Yes. Go find them in 10 minutes.

**Nick:** (*Skeptical*) Why professor? They are bad students! I think their grade should zero.

**Jin Laoshi:** (*Angry*) They need to be here! Go and get them! (*Gets more urgent*) Quickly, quickly, quickly!

**Nick:** (*Startled*) Yes, teacher.

(*Nick runs out the door*)

**VOCAB LIST:**

離開 - líkāi - to leave

嘿 - hēi - hey

幫忙 - bāng máng - to help / to lend a hand

實驗 - shíyàn - experiment

重要 - zhòng yào - important

評分 - píngfēn - to grade

為什麼 - wèishénme - why

需要 - xūyào - to need

壞 - huài - bad

成績 - chéngjī - grade

**SCENE 3**

**CHINESE**

(*Nick searches the halls of Thompson*)

**Nick:** 我需要找到她們！她們在哪兒？如果我找不到她們，她們不在那兒！

Wǒ xūyào zhǎodào tāmen! Tāmen zài nǎ'er? Rúguǒ wǒ zhǎo bù dào tāmen, tāmen bù zài nà'er!

(*Nick runs off*)

(*Searching around Oppenheimer*)

她們不在那兒！

Tāmen bù zài nà 'er!

(*Runs by Music Building*)

再不在這兒！

Zài bù zài zhè'er!

(*Runs by Jones*)

也不在這兒！

Yě bù zài zhè'er!

(*Looks outside of Wyatt*)

也不在這兒！

Yě bù zài zhè'er!

(*Sitting in the Chinese 102 classroom*)

我怎麼來這兒的？

Wǒ zěnmē lái zhè'er de?

**ENGLISH**

*(Nick searches the halls of Thompson)*

**Nick:** I need to find them! Where are they? If I can't find them, they are not there!

*(Nick runs off)*

*(Searching around Oppenheimer)*

They're not there!

*(Runs by Music Building)*

Again not here!

*(Runs by Jones)*

Again not here!

*(Looks outside of Wyatt)*

Again not here!

*(Sitting in the Chinese 102 classroom)*

How did I get here?

## VOCAB LIST

找到 - zhǎodào - to find

如果 - rúguǒ - if

找不到 - zhǎo bù dào - can't find

## SCENE 4

### CHINESE

*(Nick runs into Megan's room)*

**Nick:** 她們在哪兒? !

Tāmen zài nǎ'er?

*(Daniel drops his stuff and stands up)*

**Nick:** 你看到了嗎?

Nǐ kàn dào le ma?

**Daniel:** *(Curious)* 為什麼呢?

Wèishénme ne?

**Nick:** 我需要找她們。你知道她們去哪兒了嗎?

Wǒ xūyào zhǎo tāmen. Nǐ zhīdào tāmen qù nǎer le ma?

**Daniel:** 對不起，我不知道。

Duìbùqǐ, wǒ bù zhīdào.

**Nick:** (*sighs in frustration*) 再見!  
Zàijiàn!

(*Nick runs off*)

(*Anna and Megan enter her room*)

**Megan:** 你好, 司馬談!  
Nǐ hǎo, Sī mǎ Tán!

**Sima Tan:** 你好牧琴, 你好杜娜!  
Nǐ hǎo Mù qín, nǐ hǎo Dù nà!

**Anna:** 你好, 司馬談!  
Nǐ hǎo, Sī mǎ Tán!

**Megan:** 哎, 你看到了我的手機嗎?  
Āi, nǐ kàn dào le wǒ de shǒujī ma?

**Sima Tan:** 我沒有看到你的手機。  
Wǒ méiyǒu kàn dào nǐ de shǒujī.

**Anna:** (*Critically*) 哎, 房間非常髒。你應該清理一下。  
Āi, fángjiān fēicháng zàng. Nǐ yīnggāi qīnglǐ yīxià.

**Megan:** (*Annoyed*) 什麼? 這是他弄的!  
Shénme? Zhè shì tā nòng de!

**Sima Tan:** 你說得對。對不起。我會打掃的。  
Nǐ shuō de duì. Duìbùqǐ. Wǒ huì dǎsǎo de.

**Megan:** (*Decides to forgive him*) 好。  
Hǎo.

**Daniel:** 你們想要一些咖啡嗎?  
Nǐmen xiǎng yào yīxiē kāfēi ma?

**Anna:** 好, 我要咖啡。  
Hǎo, wǒ yào kāfēi.

**Megan:** 我也。  
Wǒ yě.

## ENGLISH

(*Nick runs into Megan's room*)

**Nick:** Where are they?!

*(Daniel drops his stuff and stands up)*

**Nick:** Did you see them?

**Daniel:** *(Curious)* Why?

**Nick:** I need to find them. Do you know where they went?

**Daniel:** I'm sorry, I don't know.

**Nick:** *(sighs in frustration)* Goodbye!

*(Nick runs off)*

*(Anna and Megan enter her room)*

**Megan:** Hi, Sima Tan!

**Sima Tan:** Hi Megan, Hi Anna!

**Anna:** Hi, Sima Tan!

**Megan:** Hey, have you seen my phone?

**Sima Tan:** No, I haven't seen it.

**Anna:** *(Critically)* Hey, the room is very dirty. You should clean it.

**Megan:** *(Annoyed)* What? This is **his** mess!

**Sima Tan:** You're right. I'm sorry. I will clean it.

**Megan:** *(Decides to forgive him)* Okay.

**Daniel:** Do you guys want some coffee?

**Anna:** Sure, I want coffee.

**Megan:** Me too.

**VOCAB LIST:**

哎 - āi - hey

髒 - zàng - dirty

應該 - yīnggāi - should

清理 - qīnglǐ - clean up

他弄的 - tā nòng de - yours to handle

打掃 - dǎsǎo - to clean



## SCENE 5

### CHINESE

*(Anna and Megan drink coffee outside her room, after a fruitless search)*

**Megan:** *(Very frustrated)* 我的手機不在我的房間。怎麼辦？！  
Wǒ de shǒujī bùzài wǒ de fángjiān. Zěnmé bàn? !

**Anna:** *(Sighs)* 想想你今天的時間表。  
Xiǎngxiǎng nǐ jīntiān de shíjiān biǎo.

**Megan:** 早上我在圖書館學數學，*(pauses and thinks)* 然後做我的考試。  
Zǎoshang wǒ zài túshūguǎn xué shùxué, ránhòu zuò wǒ de kǎoshì.

**Anna:** 也許你的手機在圖書館。*(Questioningly)*  
Yěxǔ nǐ de shǒujī zài túshūguǎn.

**Megan:** 不在。*(Pauses to think)* 考試以後，我去 Diversions。在那兒，我發短信給我的朋友。  
Bùzài. Kǎoshì yǐhòu, wǒ qù Diversions. Zài nà'er, wǒ fā duǎnxìn gěi wǒ de péngyǒu.

**Anna:** *(Thinking)* 然後怎麼樣？  
Ránhòu zěnmé yàng?

**Megan:** 我不知道。  
Wǒ bù zhīdào.

**Anna:** 我們不妨去 Diversions 咖啡店看看吧！  
Wǒmen búfáng qù Diversions kāfēi diàn kàn kàn ba!

**Megan:** *(Nods head)* 好主意！  
Hǎo zhǔyì!

*(they head out of the dorm)*

*(Cut to Nick as he bumps into his friend Daniel)*

**Nick:** 你好！  
Nǐ hǎo!

**Daniel:** 你好！  
Nǐ hǎo!

**Nick:** 你認識杜娜和牧琴嗎？你知道他們在哪兒？  
Nǐ rènshi Dù nà hé Mù qín ma? Nǐ zhīdào tāmen zài nǎ'er?

**Daniel:** 我看到他們在 Diversions 咖啡店。  
Wǒ kàn dào tāmen zài Diversions kāfēi diàn.

**Nick:** 謝謝！

Xièxiè!

*(Nick heads towards Wheelock)*

## ENGLISH

*(Anna and Megan drink coffee outside her room, after a fruitless search)*

**Megan:** *(Very frustrated)* My phone isn't in my room. What should I do?!

**Anna:** *(Sighs)* Think about your schedule today.

**Megan:** I studied in the library in the morning, *(pauses and thinks)* then I took my math test.

**Anna:** Maybe your cellphone is in the library. *(Questioningly)*

**Megan:** No. *(Pauses to think)* After my test, I went to Diversions. **There**, I texted my friend.

**Anna:** *(Thinking)* How about after that?

**Megan:** I don't know.

**Anna:** We might as well go check Diversions then!

**Megan:** *(Nods head)* Good idea!

*(they head out of the dorm)*

*(Cut to Nick as he bumps into his friend Daniel)*

**Nick:** Hey!

**Daniel:** Hey!

**Nick:** Do you know Du Na and Mu qin? Do you know where they are?

**Daniel:** I saw them at Diversions.

**Nick:** Thanks!

*(Nick heads towards Wheelock)*

### VOCAB LIST:

想想 - xiǎngxiǎng - think about

時間表 - shíjiān biǎo - schedule

也許 - yěxǔ - maybe

不妨 - bùfáng - might as well

咖啡店店 - kāfēi diàn - cafe

## SCENE 6

### CHINESE

*(Anna and Megan approach Diversions)*

**Anna:** 我希望你的手機就在這兒！ 如果不在，咖啡會幫助我們思考！  
Wǒ xīwàng nǐ de shǒujī jiù zài zhè'er! Rúguǒ bùzài, kāfēi huì bāngzhù wǒmen sīkǎo!

**Megan:** 我同意！  
Wǒ tóngyì!

**Nick:** 在這兒你們！ 我一直在到處找你們！  
Zài zhè'er nǐmen! Wǒ yīzhí zài dào chù zhǎo nǐmen!

*(Megan's phone rings)*

**Megan:** *(to Nick)* 請等一下。 *(to phone)* 喂？  
Qǐng děng yíxià. Wèi?

*(Anna and Nick look surprised!)*

*(cut to Megan's grandpa on the other line)*

**Daniel:** 喂，親愛的。是爺爺。學校都好嗎？  
Wéi, qīn'ài de. Shì yéye. Xuéxiào dōu hǎo ma?

**Megan:** 爺爺，現在我有事。等一下給你打電話！  
Yéye, xiànzài wǒ yǒushì. Dēng yíxià gěi nǐ dǎ diànhuà!

**Daniel** *(looks sad)* 好。  
Hǎo.

*(Megan hangs up, then looks back to Nick)*

**Megan:** 怎麼樣？  
Zěnmé yàng?

**Nick:** 為什麼你們不上實驗室課？  
Wèi shénme nǐmen bù shàng shíyàn shì kè?

**Megan:** 我要找我的手機。。。哦。。。  
Wǒ yào zhǎo wǒ de shǒujī...Ó...

**Anna:** 啊...現在是什麼時候？我們可以上實驗室課嗎？  
Ā... Xiànzài shì shénme shíhou? Wǒmen kěyǐ shàng shíyàn shì kè ma?

**Nick:** 不可以，下課了。  
Bù kěyǐ, xiàkè le.

**Anna:** 現在我們要做什麼？  
Xiànzài wǒmen yào zuò shénme?

**Nick:** 我們一起買咖啡吧。  
Wǒmen yìqǐ mǎi kāfēi ba.

**Megan & Anna:** 好啊！  
Hǎo a!

*(Daniel is very angry when they pass him to enter Diversions)*

**END.**

## ENGLISH

*(Anna and Megan approach Diversions)*

**Anna:** I hope your phone is here! If not, coffee will help us think!

**Megan:** I agree!

**Nick:** Here you are! I've been looking everywhere for you guys!

*(Megan's phone rings)*

**Megan:** *(to Nick)* Just a sec. *(to phone)* Hello?

*(Anna and Nick look surprised!)*

*(cut to Megan's grandpa on the other line)*

**Daniel:** It's Grandpa. Is school good?

**Megan:** Grandpa, I'm busy right now. I'll call you later!

**Daniel** *(looks sad)* Okay.

*(Megan hangs up, then looks back to Nick)*

**Megan:** What's up?

**Nick:** Why did you guys skip lab?

**Megan:** I'm looking for my phone... Oh...

**Anna:** Um... What time is it? Can we still make it to lab?

**Nick:** No, lab ended a while ago.

**Anna:** What do we do now?

**Nick:** Let's get some coffee?

**Megan & Anna:** Yeah!

*(Daniel is very angry when they pass him to enter Diversions)*

**END.**

**VOCAB LIST:**

希望 - xīwàng - hope

如果 - rúguǒ - if, in the event that

幫助 - bāngzhù - assist, help

思考 - sīkǎo - to ponder over

一直 - yīzhí - all along

到處 - dào chù - everywhere

爺爺 - yéye - grandpa